

변화의 시작!  
꿈이 현실이 되는 해운대  
Sun&Fun  
Haeundae

# HAEUNDAE CITY NEWS

Issue No. 297,  
November 2020

WWW.HAEUNDAE.GO.KR

JUNG-DONG 2 RO 11,  
HAEUNDAE-GU,  
BUSAN. (48095)

PH:+82 (51)749-4000



## Công nhận quận Haeundae-gu là thành phố tốt nhất toàn quốc

Hong Soon Heon, quận trưởng quận Haeundae-gu đã nhận giải nhất về bộ môn cơ bản (trưởng đoàn thể), tại lễ trao giải 'Giải thưởng Phát triển Chính phủ Tự chủ Hàn Quốc 2020', được tổ chức tại Seoul vào tháng vừa qua. Cơ quan tổ chức, Viện Nghiên cứu Phát triển Chính phủ Tự trị Hàn Quốc, cho biết "được chọn khen thưởng là vì đã đạt được những thành quả đóng góp trong việc phát triển chính phủ tự trị, thông qua các chính sách sáng tạo và đổi mới về việc lập ra cộng đồng với hình thức người dân chủ đạo•an toàn•trao đổi, v.v... trong ứng phó với nguy cơ Corona 19."

## Đường Oncheon-gil và Haeridan-gil sẽ trở nên tốt hơn khi đi bộ

Quận Haeundae-gu đã xác định chi 3,1 tỷ won cho dự án xây dựng môi trường an toàn đi bộ, ở đường Haeundae Oncheon-gil và Haeridan-gil. Theo đó, 2,5 tỷ won sẽ được đầu tư vào đường Haeundae Oncheon-gil, nhằm mở rộng các vỉa hè đi bộ xung quanh Văn phòng quận Haeundae-gu 657m, và lắp đèn chiếu sáng cảnh quan ở một bên đường, để cải tiến các cơ sở an toàn giao thông. Còn đối với đường Haeridan-gil thì đầu tư 600 triệu won, để mở rộng các tuyến đường trong khoảng 750m xung quanh đường Haeridan-gil. 'Đường hẻm tuyệt vời nhất Đại Hàn Dân Quốc 2019' đã được chọn là đường Haeridan-gil, ở phía sau sân ga Haeundae cũ, ở phường U-dong quận Haeundae-gu.



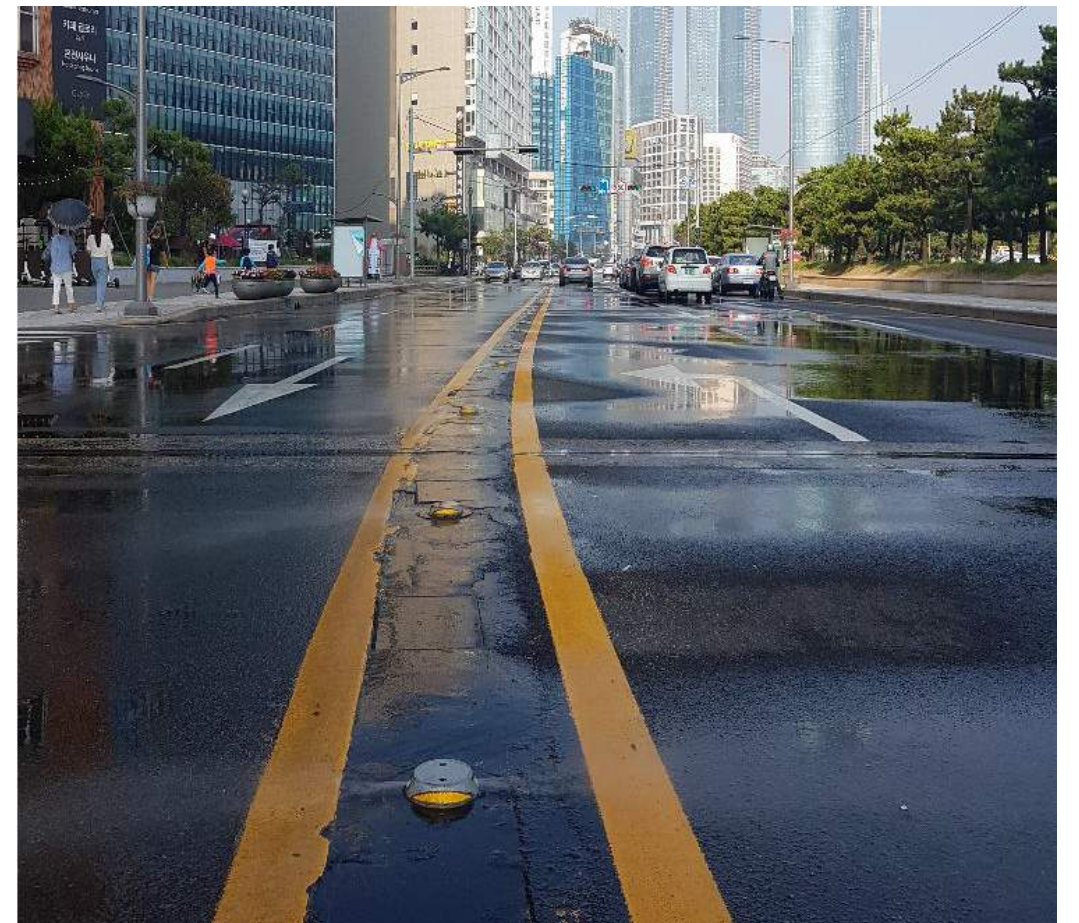


## ‘Chamber’ lại nở trên đồi Dalmaji

‘Chamber (Chamber, bên trong của hoa)’, bị tháo bỏ vào tháng 12 năm 2017, sau 2 năm 9 tháng và đã được khôi phục lắp đặt lại ở quảng trường Dalmaji. Chamber là tác phẩm cuối cùng của bậc thầy nghệ thuật lắp đặt (cổ) Dennis Oppenheim (1938-2011•Hoa Kỳ), được lắp đặt ở bãi biển Haeundae vào tháng 2 năm 2011, nhưng đã bị tháo bỏ vào tháng 12 năm 2017, do bị hư hại nghiêm trọng bởi gió biển và bão. Trong quá trình này, do không thỏa thuận với người nhà của tác giả, nên đã gặp phải sự phản đối lớn từ giới mỹ thuật trong nước. Cho nên quận Haeundae-gu đã quyết định khôi phục lại tác phẩm này, và Hiệp hội Mỹ thuật Busan đã chế tác hoàn thành tác phẩm trong 9 tháng. Nhìn như một bông hoa Sơn Trà nổi trên mặt biển, ‘Chamber’ có chiều ngang 8,5m, chiều đứng 8m, cao 6,1m. Là một tác phẩm hình thức trải nghiệm tự do, thông thoáng gió, có thể đi qua giữa 9 cánh hoa.

## Khởi động 'đường mát & sạch' trên đường ven bãi biển Haeundae

Quận Haeundae-gu đã thiết lập hệ thống điều khiển từ xa 'đường mát & sạch' để giảm bụi mịn trên con đường ven biển gần Bãi biển Haeundae và giảm bớt hiện tượng đảo nhiệt vào mùa hè. Hệ thống này là hệ thống được lắp đặt thiết bị phun nước tự động ở giữa đường và phun nước trên đường bằng điều khiển từ xa. Đây là hệ thống độc nhất ở khu vực chính quyền tự trị Busan, đã được Bộ Môi Trường tuyển chọn và xác định chi 950 triệu won cho phí dự án. Đã xác nhận rằng, nếu vận dụng hệ thống này, vào mùa hè nhiệt độ mặt đường vào ban ngày sẽ giảm 20 °C, nghĩa là từ 53 °C xuống 33 °C. Về sau, sẽ lên kế hoạch hoạt động mỗi ngày một lần vào mùa xuân và mùa thu, ba lần vào mùa hè, bốn lần khi có cảnh báo nóng oi bức và hai lần trở lên khi phát dự báo và cảnh báo bụi mịn.



## Bảo hiểm An toàn Dân quận giúp người dân gặp tai nạn

Haeundae-gu là quận đầu tiên ở Busan du nhập 'Bảo hiểm An toàn Dân quận' vào năm ngoái. Bảo hiểm này được đăng ký tự động cho tất cả người dân trong quận Haeundae-gu, người bị tai nạn đăng ký nhận tiền bảo hiểm ở Hội quỹ Tương hỗ, thì sẽ được nhận tiền bảo hiểm, sau khi thông qua xét duyệt. Thành tích chi trả bảo hiểm trong thời gian qua là: 2 vụ tử vong tai nạn đuối nước vào năm 2019, 2 vụ tử vong tai nạn đuối nước vào năm 2020, và 1 vụ tai nạn giao thông công cộng, với tổng số là 5 người, đã chi cho mỗi vụ tử vong tai nạn đuối nước là 4 triệu won, và giao thông công cộng là 1 triệu won. Năm nay, quận Haeundae-gu đã mở rộng phạm vi bảo đảm từ 12 hạng mục lên 14 hạng mục. Đặc biệt, đã mở rộng phạm vi mức độ chấn thương từ cấp 1~5 lên từ cấp 1~14, trong các trường hợp tai nạn giao thông trong khu vực trường học, để tăng tính thực tế trong nhận tiền bảo hiểm.

## Văn phòng quận mới Haeundae-gu, dự kiến sẽ hoàn thành vào năm 2024

Gần đây, Bộ Hành chính và An ninh đã quyết định 'khảo sát tính thích đáng xây dựng văn phòng quận mới' nên thời đại văn phòng quận mới phường Jaesong-dong sẽ được tiến gần thêm bước nữa. Khảo sát kéo dài trong 5 tháng, nếu kết luận rằng việc xây dựng văn phòng quận mới là cần thiết, thì văn phòng quận mới sẽ bắt đầu xây dựng vào năm 2022 và hoàn thành vào năm 2024. Văn phòng mới quận Haeundae-gu sẽ được xây dựng trên quảng trường cỏ phía trước Trung tâm Phức hợp Văn hóa quận Haeundae-gu ở phường Jae-song-dong. Quy mô của tòa nhà gồm 2 tầng hầm và 8 tầng trên mặt đất, tổng chi phí dự án ước tính khoảng 17,1 tỷ 5 triệu won.